

BASARE

九重からこのえへ

BASARE

九重からこのえへ

「九重からこのえへ、しあわせのおすそわけ」をテーマに、

ふだん着姿のたくさんのいいもの・いい人を町の人が発見し、まちの人へ伝えるフリーペーパーです。

*バサレとは、大分の方言で「たくさん」という意味です。



発行日：2022年3月15日 発行人：九重町公民館BASAREプロジェクト 本書への問い合わせ先：九重文化センター 大分県玖珠郡九重町
TEL: 0973-76-3888 Mail: bunka@town.kokonoe.lg.jp Facebook ページ：<https://www.facebook.com/basare.kokonoe/>
バックナンバーは九重町HPからご覧いただけます。本書は、無料で配布しております。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することを禁じます。Printed in Japan © Kokonoe Town.

QRコードから
九重町バサレページに
ジャンプします。





ステキな縁側提供:飯田(奥郷)「あわて」

縁側で、輪ができる。
やつてきた人は気軽に腰をかけ、「おるへ~」と言。
中からは、「おるば~い」と、返事。

これが「お茶と会話」のはじまりの合図。
そこは、人と人の縁をつなぎ和ができる場所。
それが「縁側」。

家を構成する構造物の一つで、
昔はどここの家にもあった縁側といつ場所。

今日は、「お茶と会話」のはじまりの合図。
九重で暮らす外国の方たちです♪

日本(九重町)で暮らすことになった
日本(九重町)で暮らすことになった
キッカケを教えてください。

チョウ・娘が大学生でお金がかかるので日本に働きにきました。
最初は秋田県で働き、その後、九重町にきました。

トウ・日本の文化や習慣を勉強したいと思いました。
クリスティーナ・主人の両親が飯田に引っ越しした約半年後に、私たちはアメリカから引っ越ししてきました。

スティーブン・大学で国際政治を勉強していたこともあり、アメリカとは全く違う日本の文化を見たいと思い日本にきました。

市街地は少し忙しい印象があつたから、九重町を選びました。来てみたらおもしろくて楽しくてずっとといつ思っています。ザーヒデ・夫の故郷が九重町だったので。それと、出身国は政治的混乱が多いので、夫が先に日本に帰りその後、夫の故郷の九重町に引っ越ししてきました。子どもたちも学校生活はうまくいっています。

九重町に来て困ったことはなんですか?

スティーブン・出身のオハイオ州はとても寒い地域なので、寒い時期になると雪が1mくらい積もって家から出られなくなります。なので、九重の冬はTシャツで過ごせるくらい平気なのですが、九重の夏はとても暑くて耐えられないです。

ザーヒデ・トルコの中でもいちばん暑いアダナという町の出身なので、九重の真夏の暑さは平氣です。その逆で、九重の冬の寒さが苦手です。アダナは、いちばん暑い時で50度になり湿度も多いので、気をつけないと危険なんです。なのでヨーグルトを水で薄めてその中に塩を入れたもの(アイラン)を常に飲んだり、氷を沢山入れて冷やしておいた水を飲んだりします。最近は、子どもたちが街で働き稼いで、家にエアコンを付ける家庭がだんだん増えてきました。日本で、冬は半纏を着込んで丸々なると姫だるまみたいって家族から言われます(笑)

スティーブン・車がないと不便ですね。私は徒歩か自転車が移動手段なので買い物はなるべく近いところに行きますが、お店があまり多くないので困ることがあります。

クリスティーナ・日本で車の免許を取るのがとても難しかったです。日本語もわからなくて、とっても大変だった……。
ザーヒデ・逆にトルコは、誰でも簡単に免許が取れます。最近は、少し厳しくなったみたいですけどね。

チョウ・中国では、4つテストがあるので免許を取るのはすごく

難しいです。九重での移動手段は基本的に自転車です。近いところの買い物は自転車で、玖珠町に行く時は会社の社長が「いいよ～いよ～」と言つて車で乗せて行ってくれます。

ステイーブン・あと、困ったと感じることは、座り方ですね。アメリカは、床に直接座る習慣がないので正座など床に座る体勢はとてもきついです。

トウ・同じです！西アジアまでは床に直接座る習慣があるので、椅子と机なので、床に座る体勢はきついですね。

ザーヒデ・トルコは地面に直接座る習慣があるので平気ですね。こちらに来て、こたつがとても気に入りました(笑)

九重町に来て良かったことはなんですか？

クリスティーナ・九重に来てよかつたなと感じることは、自然がきれいで、食べ物や水が美味しいこと。それに、水はそのまま飲めるし、空気もきれいなところですね。あと、私の出身のアメリカのネブラスカ州もすごく寒くなります。マイナス25度になります。でも1週間したらまた気温が上がったりします。ネブラスカ州は、山も海もないで九重とは雰囲気が違いますね。

ステイーブン・星がきれいなところですね。♪

もらっています。

クリスティーナ・日本語が話せるようになるまで、ものすごく時間がかかりました。主人が日本人なので間に入つて話してくれていましたが、日本語が話せない時は全くコミュニケーションがとれなくて、気持ちも落ち込むので、それがいちばん大変でしたね。子どもが産まれてからは、学校などのコミュニティに参加するようになりました。

チヨウ・職場ではアプリや翻訳ソフトを使って会話をしています。

九重で興味のあることや、やってみたいことはありますか？

トウ・歌に興味があります！日本の歌を聴くことが好きですね。「休さん」の歌が好きです♪「すきすきすきすきっすきっすき アイ ラブユー♪」

クリスティーナ・元々、染め物の勉強をしていたので、藍染や草木染めをしたいです。日本の植物を使って染め物をしたいですね。

好きな日本語を教えてください。
ザーヒデ・「んにちは」です。まだまだ日本語を話すことが難しいのですが、「んにちは」は、相手の方も必ず「んにちは」と返してくれるのです。やり取りが生まれるこの言葉が好きです。

チヨウ・会社の社長がいつも言ってくれる「い～よ～♪」が好きです(笑)

もともと星座に興味があつたので、季節によつて変わる星座をベランダから眺めています。九重の星は、はつきり見えるのできれいですね。

トウ・私は日本人が好きなので、みんなに会えたことが良かったことです。

クリスティーナ・長者原です。

トウ・夢大吊橋です。友達と行きました。
ザーヒデ・龍門の滝と大吊橋と飯田の野原が好きです。

ステイーブン・キッチン「かのん」がお気に入りです。オーナーの佐藤さんが九重町のいちばんの親友です。「かのん」のピザは日本です！

クリスティーナ・「お金」(笑)

クリスティーナ・「好きな日本語」とは違うのですが、日本で使われている和製英語がおもしろいなと思います。『テーマ』『ワクチン』『パソコン』『エネルギー』『アレルギー』など、ネイティブに通じないんですけど、おもしろさを感じますね♪

ステイーブン・「しゃ～し～！」です。学校で英語を教えているのですが、教室では、たくさんの生徒が「先生～先生～」と話しかけてきます。その時、日本人の先生が「しゃ～し～（笑）ちよつと待つちよつ」と言つたんです。「しゃ～し～」という方言があることは知つていたので、実際に言つているところを見れて嬉しかつたですね！「It's so cool！」と思いました！

クリスティーナ・「暑いけ～ん」とか「見ちよつて」とかも言つね(笑)
ステイーブン・「なんち？」「よだきい」も、言つよ(笑)方言はとつともおもしろいですね！

九重の方言をナイティブに発音してくれたところで、
今回の縁側カフェはお開き。
私たちは当たり前と思つてしたことが
日本では違つたり…。
外国では当たり前と思つてしたことが
海を渡つて日本へ、そしてヨコモモ九重へ。



あいしの〇〇が すげー!!



佐藤 育子さん(87歳)

野球観戦の魅力って何ですか?

やっぱり勝利したときの嬉しさですね。特に9回の逆転勝利は特別嬉しいです。選手を褒めちゃりたいっちは思います!試合で勝った時は共通のジャイアンツファンに電話して報告し合ってました。

ホームランが入った時は?

「やったー! やったー!」と、大きな声で喜びます!近所迷惑かもしれません(笑)

ジャイアンツのファンになったきっかけは?

神様、仏様、稻尾様の時にジャイアンツに熱中するようになりました。テレビで観るようになってからは、チャンネルを離しませんでした(笑)

野球を通して得たもの、良かったことはありますか?

楽しみがあるから、日々の生活が明るくなります。仕事も野球観戦も長生きの秘訣かな、と思っています。

野球中継がある日は どのように過ごしていますか?

仕事の日程は事前に調整します。そして、夜試合がある場合は絶対夕飯は済ませておきます!あと、ナイターは最後まで見るので試合が終わってからお風呂に入ります。最後に欠かせないのがこれ!息子たちが送ってきたジャイアンツグッズを必ず身に着けて、テレビにくついて応援しています(笑)

今一番したいことは何ですか?

宮崎キャンプに行きたいのと、東京ドームで試合観戦がしたいです。でも、みんなに迷惑をかけるので遠慮しています。だって、80歳過ぎてますからね…。



この法被の長さが
チュニックみたい
だから、買い物の
時に着ていこうか
しら、なんて思って
います(笑)



もうこの試合は勝てないと思った時は、
エイッとテレビを切れます! そん時は、
スポーツニュースも見ません(笑)
あと監督の采配に「なして代えんとか」
バッターに対しては「下から打ち上げ
たらダメよ!」と、つい口を出てしまします(笑)

恐竜の他にも古生物に関してめちゃくちゃ詳しい優介くんにしりとりを挑んでみました。どんな単語に対しても「～サウルス」の「ス」攻撃を受けて負けちゃいました…。恐竜の知識がすごかったです!

すずめ→メトリオリンクス→すいか→
カマラサウルス→ストープ→ブロントサウルス→
ストップ→プロケラトサウルス→スイス→
スピノサウルス→スリッパ→
バラサウロロフス…

参りました!!

身近なあの人は すごい人 だっ! !!

人伝に聞いた情報を元に取材
してきました! 今回は4名の
すごい人たちを紹介します。



木村 優介くん(小学3年生)

恐竜に興味を持ったのは いつからですか??

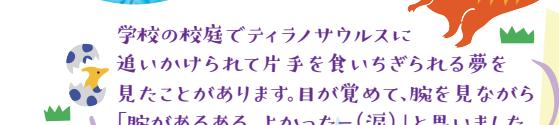
1年生の時に教室で図鑑を見たのがきっかけです。それからどんどん好きになって、寝る直前まで図鑑や本を読んでいました。だから、枕元に置いて寝たり抱えて寝ることもありました。

恐竜のどんなところが好きですか?

強くて、ミステリアスなところです。この恐竜と、この恐竜が戦ったらどっちが勝つかなー?って想像するのも好きです。「恐竜の特徴や特性を考えて、このような理由からこの恐竜が何%の確率で勝つ」みたいな。まだ、恐竜についてわかってないことは多くて、色々な学説が新しい発見によって覆るのもおもしろいです。

どうやってそんなに 恐竜や生き物の名前を覚えるの?

何回も繰り返し本を見て読んでいたら
自然と覚えます。特に印象
に残ったものはすぐ覚え
ます。



ドラムの どんなところが楽しい?

好きな曲に乗せて思いっきり叩けるのが楽しいです。5歳の時はずっと「パプリカ」に合わせて叩いていました。今は、「鬼滅の刃」の曲や「BTS」「菅田将暉」の曲も叩いています。

どんなことを考えながら叩いてる?

「きついけど頑張る!」って思いながら叩いています。

嬉しい時はどんな時?

ドラムを叩いているところを見られるのは恥ずかしいけど、拍手をもらうと嬉しいです。あと、がんばってたくさん叩いた時に、ドラムの先生から褒められた時も嬉しいです。

今後はどんなことに 挑戦したいですか?

かっこいい音がたくさん出せるギターもやってみたいです。他に、お母さんの友達の家に遊びに行ったときに触らせてもらったDJの機材にも興味があります。

毎月レッスンに行くのが
すごく楽しみみたいで、
1時間しかない練習時間を
休憩なしでずっと叩いている
時もあります(笑) by 母



叩いている時は別人のよう。
曲に合わせて感情移入して
いますね。 by 母



日野 稜太くん(小学1年生)



ドラムを始めたきっかけは??

母: 小さいころから音の鳴るものにすごく反応していて、音楽に興味があるのかな?と思いつつ、3歳からピアノを習わせました。YouTubeを見始めてドラムを知り、その後、玖珠町のメルサンホールで開催されたライブに行つたことがきっかけで楽しそうなドラムに興味を持ち、5歳からドラムを始めました。



日野 稲太くん(小学1年生)

海外に行った経緯は?

10歳の頃たまたま見つけた中国語の本がもとで中国語を勉強したのが始まりです。勉強していく中で中国にもトルコ系言語を話す少数民族がいることを知り、トルコに興味を持ち、縁がありトルコで暮らすようになりました。



TURKEY

トルコでは何を していましたか?

トルコには20代から50代まで25年間住み、最初の1、2年はトルコの高校で日本語を教えていました。その後大学で中国語、日本語、ペルシャ語の講師として働いていました。

現在何カ国語話せますか?

日本語・中国語・トルコ語・ペルシャ語でも方言性もからんで複雑に変わっていくので、細かいですが大まかに6カ国語程度です。

沢山の国や言語を知ることで 得たもの良かったことは?

言語を覚えるごとに、物や物事の見方捉え方が広がり世界が広がりました。また、故郷の方言の大切さに気付かされました。私達の方言は恥じるべきものではなく、私達の誇りであり、後世に伝えていく必要があると感じます。音韻系列は日本文学に新しい分野を開拓する可能性も持っています。



トルコに行ってから日本語や
中国語を全く使わない時期があり、
2、3ヶ月で忘れてしましました(笑)
日本語が聞こえてきても言語として
ではなく、音として聞こえるように
なっていました。



ここが すごい!! 多国語を操る? 多文化人間



井上 宗典さん

海外から日本に戻ってきて 生活で困ったことはありますか?

トルコとは風習が違うので、食事の際は家族みんなで気をつけています。また海外の常識はこちらでは通用しない事を実感しています。

今と昔を比べてみよう。
高校生からの質問に、じいじとばあばがお答えします。
今回は当時の結婚について。
どんなお話が出てくるか、人生の大先輩からのアドバイス付きインタビューです。

今昔物語

～結婚編～

Q どんなことがきっかけで異性に惹かれましたか？

優しさに触れた時
スーツ姿で働いている様子を見て
祭りでみた勇姿

Q 当時はどんな男性がイケメンと言われていましたか？

美男子
物をはつきり言う人は
はつぱ姿が似合う人

Q 当時の恋愛と今の恋愛に違いはありますか？

恋愛自体に違いはないが、昔はお互いの家族をよく知つてから結婚していた。
今は昔に比べて離婚する人が多いな
今は嫁ぎ先から娘が戻ってきて親が受け入れるが、昔は我慢しなさい！

Q 出会いの場所はどこでしたか？

お見合い
飲食店
社交ダンス

Q 相手に求める優先事項は何でしたか？

ない！（男性陣、女性陣ともに）
當時は『嫁』の世界を生きるのみ。
おしんのように我慢をする時代。

Q 男性の心を掴むおすすめの料理は？

にわとり汁、おこわ
旦那さんがお酒を好きだったので、つまみは必ず作っていた。
私の作る料理は、なんでも美味しく食べてくれました♡

Q 結婚の決め手を教えてください。

見合いをお断りしたが、義母からのラブコールで結婚することに決めた。
旦那さんが優しいから。だから結婚も長続きした。
生まれ変わつても
もう一度
旦那さんと結婚したい♡
お家柄と優しさ
職が安定していると思ったから。
奥さんと出会ったとき、この人とは長く添い遂げるのではないか？とピンときたから。

Q 当時のデートはどう感じでしたか？

公園
動物園
映画館
旅行
一年に一回の

連絡方法は相手に手紙を送るので、字が上手くなる方法を考え、何度も練習を重ねて手紙を書いた。

アドバイス！

番外編

九重町を動かし、日本を動かしていくような大きな希望を持って、誠実さを持って人生に取り組む姿勢が大事です。

100%完璧な人間はない。お互いの欠点をカバーするために結婚したのだから続けること。堪えながらいい方向に持っていく。

暴力は絶対ダメ！

※質問については玖珠美山高校新聞部の生徒さんに、回答については寿大学生有志の皆さんに協力していただきました。

